

GENEVA CENTRE FOR THE DEMOCRATIC CONTROL OF ARMED FORCES (DCAF)
OCCASIONAL PAPER - №5

შეიარაღებულ ძალებზე დემოკრატიული
კონტროლის ჟენევის ცენტრი (DCAF)
მიზნობრივი დოკუმენტი № 5

The Parliamentary Dimension of Defence Procurement
Requirements, Production, Cooperation and Acquisition

თავდაცვის მომარაგების საპარლამენტო განზომილება
მოთხოვნები, წარმოება, თანამშრომლობა და შესყიდვა

Dr. Willem F. van Eekelen
დოქტორი უილემ ფ. ვან ეკელენი

Geneva, March 2005
ჟენევა, 2005 წლის მარტი

About the Author

Dr. Willem F. van Eekelen started his career as a member of the Netherlands Foreign Service. He was elected to Parliament in 1977 and served as State Secretary for Defence, for European Affairs, and as Minister of Defence. He was Secretary General of the Western European Union (1989-1994) and subsequently was a Senator in the Netherlands Parliament for 8 years. He is a member of the governing boards of SIPRI and CESS and of the advisory board of DCAF. He is chairman of the European Movement in the Netherlands.

ავტორის შესახებ

დოქტორი უილემ ფ. ვან ეკელენმა თავისი კარიერა ნიდერლანდების საგარეო სამსახურში დაიწყო. 1977 წელს იგი პარლამენტის წევრად აირჩიეს და მუშაობდა თავდაცვის სახელმწიფო მდივნად, ევროპის საქმეთა სახელმწიფო მდივნად და თავდაცვის მინისტრად. იგი გახლდათ აღმოსავლეთ ევროპის კავშირის გენერალური მდივანი (1989-1994 წწ.), ხოლო მომდევნო 8 წლის განმავლობაში – ნიდერლანდების პარლამენტის სენატორი. იგი არის SIPRI-ისა და CESS-ის მმართველი საბჭოების წევრი და შეიარაღებულ ძალებზე დემოკრატიული კონტროლის საკონსულტაციო საბჭოს წევრი. იგი არის ნიდერლანდებში ევროპული მოძრაობის თავმჯდომარე.

DCAF Policy Papers are essays contributing to the policy dialogue on issues of increasing relevance to the core mission of DCAF. These essays are commissioned by DCAF. The views and opinions expressed are, however, those of the author(s) and do not necessarily reflect those of DCAF.

შეიარაღებულ ძალებზე დემოკრატიული კონტროლის შენევის ცენტრის სტრატეგიული დოკუმენტები არის ნარკვევთა კრებული, რომელიც ხელს უწყობს დიალოგს შენევის ცენტრის ძირითად მიზნებთან დაკავშირებულ საკითხებზე. ეს ნარკვევები მომზადებულია შეიარაღებულ ძალებზე დემოკრატიული კონტროლის შენევის ცენტრის მიერ. თუმცა მასში ასახული შეხედულებები და მოსაზრებები ავტორს (ავტორებს) ეკუთვნის და, შესაძლებელია, ცენტრის შეხედულებებს არ გამოხატავდნენ.

Table of Contents

List of Acronyms

| | |
|--|----|
| Introduction | 1 |
| 1. Characteristics of Defence Procurement | 4 |
| 1.1. The Role of Governments | 5 |
| 1.2. Compensation Transactions | 6 |
| 1.3. Resource Allocation | 7 |
| 2. The Role of Parliament | 10 |
| 2.1. A Model Sequence | 10 |
| 2.2. Obtaining Parliamentary Approval | 12 |
| 3. Consolidation and Cooperation | 15 |
| 3.1. The American Situation | 15 |
| 3.2. The Wishes of European Industry | 20 |
| 3.3. European Armaments Cooperation | 24 |
| 3.4. Towards a European Security and Defence Policy | 30 |
| 4. What For? | 40 |
| 4.1. European Scenarios | 40 |
| 4.2. American Scenarios | 44 |
| 4.3. A European Armaments Agency at Last? | 47 |
| 4.4. The Role of the European Commission | 52 |
| 4.5. National Adjustments | 57 |
| 5. Parliamentary Oversight | 63 |
| Conclusion | 67 |
| Annexes | 73 |
| 1. Consultation of the European Parliament by the Foreign Minister | 73 |
| 2. The Common Security and Defence Policy | 74 |
| 3. Financial Provisions | 77 |
| 4. Protocol on permanent structured cooperation | 79 |
| 4. What You Can Do as a Parliamentarian | 81 |
| 5. Oversight of defence procurement in selected NATO Member State | 83 |
| References | 84 |

List of Acronyms

აკრონიმების ჩამონათვალი

| | |
|---------|---|
| AAF | Air-to-air refuelling ჰაერში საწვავის დამატება |
| AGS | Alliance Ground Surveillance (NATO) ალიანსის სახმელეთო თვალთვალი (ნატო) |
| C3 | Command, Control and Communications ხელმძღვანელობა, კონტროლი და კომუნიკაციები |
| CAPS | Conventional Armaments Planning System ჩვეულებრივი შეიარაღების დაგეგმვის სისტემა |
| CASA | <i>Construcciones Aeronáuticas S.A.</i> (Spain) აერონავტიკის მშენებლობა (ესპანეთი) |
| CBRN | chemical, biological, radiological, or nuclear (weapons) ქიმიური, ბიოლოგიური, რადიოლოგიური ან ბირთვული (იარაღი) |
| CBS | Columbia Broadcasting System (US) კოლუმბიის სამაუწყებლო სისტემა (აშშ) |
| CentCom | Central Command (US) ცენტრალური ხელმძღვანელობა (აშშ) |
| CFSP | Common Foreign and Security Policy საერთო საგარეო და უსაფრთხოების პოლიტიკა |
| CIS | Command and Information Systems მეთაურობისა და საინფორმაციო სისტემები |
| CNAD | Conference of National Armaments Directors ეროვნული შეიარაღების დირექტორთა კონფერენცია |
| COARM | Council Working Group on Arms Exports (EU) საბჭოს სამუშაო ჯგუფი შეიარაღების ექსპორტის საკითხებზე (ეკ) |
| COSAC | Conference of European Affairs Committees ევროპულ საქმეთა კომიტეტების კონფერენცია |
| CSAR | Combat Search and Rescue საბრძოლო საძიებო და სამაშველო |
| CSCE | Conference on Security and Cooperation უსაფრთხოებისა და თანამშრომლობის კონფერენცია |
| CTNSP | Center for Technology and National Security Policy (US) ტექნოლოგიისა და ეროვნული უსაფრთხოების ცენტრი (აშშ) |
| DARPA | Defense Advanced Research Project Agency (US) თავდაცვის მონინავე კვლევების საპროექტო სააგენტო (აშშ) |
| DASA | DaimlerChrysler Aerospace AG (Germany) დაიმლერკრაისლერ აეროსპეისი (გერმანია) |
| DCAF | Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces შეიარაღებულ ძალებზე დემოკრატიული კონტროლის ჟენევის ცენტრი |
| DCI | Defence Capability Initiative (NATO) თავდაცვის სიმძლავრეთა ინიციატივა (ნატო) |
| DITB | European Domestic Defence Equipment Market ევროპის შეიარაღების ტექნიკის ადგილობრივი ბაზარი |
| EACC | European Airlift Coordination Cell ევროპის ავიამზიდების საკოორდინაციო ჯგუფი |

| | |
|---------|--|
| EADS | European Aeronautic Defence and Space Company ევროპის აერონავტიკის თავდაცვისა და კოსმოსის კომპანია |
| EC | European Community ევროპის თანამეგობრობა |
| ECAP | European Capability Action Plan ევროპის შესაძლებლობათა სამოქმედო გეგმა |
| EDA | European Defence Agency ევროპის თავდაცვის სააგენტო |
| EDC | European Defence Community ევროპის თავდაცვის თანამეგობრობა |
| EDEM | European Defence Equipment Market ევროპის თავდაცვის ტექნიკის ბაზარი |
| EDIG | European Defence Industries Group ევროპის თავდაცვის მრეწველთა ჯგუფი |
| EPC | European Political Cooperation ევროპის პოლიტიკური თანამშრომლობა |
| ESDP | European Security and Defence Policy ევროპის უსაფრთხოებისა და თავდაცვის პოლიტიკა |
| ESRP | European Security Research Programme ევროპის უსაფრთხოების კვლევების პროგრამა |
| EU | European Union ევროპის კავშირი |
| EUCLID | European Programme for defence technology ევროპის თავდაცვის ტექნოლოგიის პროგრამა |
| EURONAD | Eurogroup of National Armament Directors შეიარაღების ეროვნულ დირექტორთა ევროჯგუფი |
| FA WEU | Forces Answerable to Western European Union დასავლეთ ევროპის კავშირის წინაშე ანგარიშვალდებული ძალები |
| FREMM | <i>Les frégates européennes multimitions (France/Italy)</i> მრავალდანიშნულების მქონე ევროპული ფრეგატები (საფრანგეთი/იტალია) |
| GATT | General Agreement on Tariffs and Trade სატარიფო და სავაჭრო საერთო შეთანხმება |
| GDP | Gross Domestic Product მთლიანი შიდა პროდუქტი (მშპ) |
| HALE | High Altitude Long Endurance დიდი სიმაღლის ხანგრძლივი მდგრადობის |
| HDW | <i>Howaldtswerke-Deutsche Werft (Germany)</i> ჰოვალდსვერკე-დოიჩე ვერფტ (გერმანია) |
| HFC | Helsinki Force Catalogue ჰელსინკის ძალთა კატალოგი |
| HHC | Helsinki Headline Goal Catalogue ჰელსინკის მონინავე მიზნების კატალოგი |
| HPC | Helsinki Progress Catalogue ჰელსინკის პროგრესის კატალოგი |
| IDRMS | Integrated Defence Resource Management System ინტეგრირებული თავდაცვის რესურსების მენეჯმენტის სისტემა |

| | |
|-------|--|
| IEPG | independent European Programme Group ევროპული პროგრამის დამოუკიდებელი ჯგუფი |
| IFOR | Implementation Force (NATO led) განმახორციელებელი ძალა (ნატო) |
| IGC | Inter-Governmental Conference მთავრობათშორისი კონფერენცია |
| IGO | Intergovernmental Organisation მთავრობათშორისი ორგანიზაცია |
| IISS | International Institute of Strategic Studies (UK) სტრატეგიულ კვლევათა საერთაშორისო ინსტიტუტი (გაერთიანებული სამეფო) |
| IMF | International Monetary Fund საერთაშორისო სავალუტო ფონდი |
| IPU | Inter-Parliamentary Union პარლამენტთაშორისი კავშირი |
| ISAF | International Security Assistance Force in Afghanistan (NATO led) ავღანეთში საერთაშორისო უსაფრთხოების მხარდამჭერი ძალა (ნატოს ხელმძღვანელობით) |
| ISTAR | Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance დაზვერვა, თვალთვალი, მიზნის დაპყრობა და რეკოგნოსცირება |
| ITAR | International Traffic in Arms Regulations იარაღით საერთაშორისო ტრაფიკის რეგულაციები |
| JSF | Joint Strike Fighter ერთობლივი მოიერიშე |
| KFOR | Kosovo Force (NATO led) კოსოვოს ძალა (ნატოს ხელმძღვანელობით) |
| KKR | Kohlberg, Kravis, Roberts & CO. (US) კოლბერგი, კრავისი, რობერტსი და კომპანია (აშშ) |
| LoI | Letter of Intent განზრახვათა წერილი |
| MALE | Medium Altitude Long Endurance საშუალო სიმაღლის ხანგრძლივი მდგრადობის |
| MBDA | Matra BAE-Dynamics Alenia (joint venture) მატრა ბაე-დინამიკს ალენია (ერთობლივი საწარმო) |
| MEADS | Medium Extended Air Defence System საშუალო გავრცელების საჰაერო თავდაცვის სისტემა |
| MoD | Ministry of Defence (UK) თავდაცვის მინისტრი (გაერთიანებული სამეფო) |
| MoU | Memorandum of Understanding ურთიერთგაგების მემორანდუმი |
| MTU | Motoren und Turbinen-Union (Germany) ძრავებისა და ტურბინების კავშირი (გერმანია) |
| NAD | National Armament Director ეროვნული შეიარაღების დირექტორი |
| NASA | National Aeronautics and Space Administration (US) ეროვნული აერონავტიკისა და კოსმოსის ადმინისტრაცია (აშშ) |
| NATO | North Atlantic Treaty Organisation ჩრდილოეთ ატლანტიკის ხელშეკრულების ქვეყნები |

| | |
|--------|---|
| NBC | Nuclear, Biological, and Chemical ბირთვული, ბიოლოგიური და ქიმიური |
| NDU | National Defense University (US) ეროვნული თავდაცვის უნივერსიტეტი (აშშ) |
| NGO | Nongovernmental Organisation არასამთავრობო ორგანიზაცია |
| NIAG | NATO Industrial Advisory Group (NATO) ნატოს ინდუსტრიულ მრჩეველთა ჯგუფი (ნატო) |
| NIST | National Institute of Standards and Technology (US) სტანდარტებისა და ტექნოლოგიის ეროვნული ინსტიტუტი (აშშ) |
| NPA | NATO Parliamentary Assembly ნატოს საპარლამენტო ასამბლეა |
| NSF | National Science Foundation (US) ეროვნული სამეცნიერო ფონდი (აშშ) |
| OCCAR | (European) Organisation for Joint Armament Cooperation (ევროპის) ერთობლივი შეიარაღების თანამშრომლობის ორგანიზაცია |
| OSCE | Organisation for Security and Cooperation in Europe ევროპის უსაფრთხოებისა და თანამშრომლობის ორგანიზაცია |
| PARP | Planning and Review Process (NATO) დაგეგმვისა და გადასინჯვის პროცესი (ნატო) |
| PASR | Preparatory Action on Security Research (EU) უსაფრთხოების კვლევების მოსამზადებელი ქმედება (ეკ) |
| PGM | Precision Guided Munitions ზუსტი მიმართულების ჭურვები |
| POLARM | Working Group on Armaments Policy (EU) შეიარაღების პოლიტიკის სამუშაო ჯგუფი (ეკ) |
| PPBS | Planning, programming and budgeting system დაგეგმვის, პროგრამირებისა და საბიუჯეტო სისტემა |
| PSC | Political and Security Committee (EU) პოლიტიკური და უსაფრთხოების კომიტეტი (ეკ) |
| QMV | qualified majority voting კვალიფიციური უმრავლესობის კენჭისყრა |
| R&D | Research and Development კვლევები და განვითარება |
| RAF | Royal Air Force (UK) სამეფო საჰაერო ძალები (გაერთიანებული სამეფო) |
| RITA | <i>Reseau Integre de Transmissions Automatique</i> (France) ავტომატური გადაცემის ინტეგრირებული ქსელი (საფრანგეთი) |
| ROC | Required Operational Capabilities საჭირო ოპერატიული საშუალებები |
| ROOT | Responsible Ownership of Technology ტექნოლოგიის პასუხისმგებელი მფლობელი |
| SAGEM | <i>Société d'Application Générale d'Electricité et de Mécanique</i> (France) ელექტრონიკისა და მექანიკის გამოყენების საზოგადოება (საფრანგეთი) |
| S&R | Search and Rescue საძიებო და სამაშველო |
| SHARC | Swedish Highly Advanced Research Configuration (Sweden) შვედეთის მონინავე კვლევების კონფიგურაცია (შვედეთი) |

| | |
|--------|--|
| SIPRI | Stockholm International Peace Research Institute (Sweden) შვედეთის მშვიდობის კვლევების საერთაშორისო ინსტიტუტი (შვედეთი) |
| SNECMA | <i>Société Nationale d'Etude et de Construction de Moteurs d'Avions</i> (France) თვითმფრინავების ძრავების კონსტრუირებისა და კვლევის ეროვნული სააგენტო (საფრანგეთი) |
| TBMD | Theatre Ballistic Missile Defence ბალისტიკური სარაკეტო თავდაცვა |
| TCAR | Transatlantic Cooperative AGS Radar ტრანსატლანტიკური კოოპერატიული AGS რადარი |
| TEC | Treaty Establishing the European Community ევროპის თანამეგობრობის დამფუძნებელი ხელშეკრულება |
| TEU | Treaty of the European Union ევროკავშირის ხელშეკრულება |
| TIPS | Transatlantic Industrial Proposed Solution შემოთავაზებული გადაწყვეტა ტრანსატლანტიკური ინდუსტრიის სფეროში |
| TRP | Technology Reinvestment Project (US) ტექნოლოგიური რეინვესტიციის პროექტი (აშშ) |
| UAV | Unmanned Aerial Vehicles უპილოტო საფრენი აპარატები |
| UK | United Kingdom გაერთიანებული სამეფო |
| UN | United Nations გაერო |
| US | United States of America ამერიკის შეერთებული შტატები (აშშ) |
| WEAG | Western European Armaments Group დასავლეთ ევროპის შეიარაღების ჯგუფი |
| WEAO | Western European Armaments Organisation დასავლეთ ევროპის შეიარაღების ორგანიზაცია |
| WEU | Western European Union დასავლეთ ევროპის კავშირი |
| WMD | Weapons of Mass Destruction მასობრივი განადგურების იარაღი |